

ler, Madrid, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat André Serebriacoff, advokatkontoret Loesch & Wolter, 11, rue Goethe, til prøvelse af dom afsagt den 18. december 1997 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Første Udvidede Afdeling) i sag T-178/94, Asociación Telefónica de Mutualistas (ATM) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

1. Den af Retten i Første Instans afsagte dom ophæves<sup>(1)</sup>.
2. De af appellanten i første instans nedlagte påstande tages fuldt ud til følge.

*Anbringender og væsentligste argumenter:*

- Retten i Første Instans har gjort sig skyldig i inkompetence ved en overskridelse af rammerne for sine judicielle beføjelser: Den anfægtede dom indeholder en række betragtninger vedrørende national spansk ret, som efter appellansens opfattelse hverken er retligt korrekte eller godtgjort i sagen, ligesom det ikke tilkommer Retten i Første Instans under udøvelsen af sine judicielle beføjelser at anlægge sådanne retlige betragtninger.
- Der er begået rettergangsfejl under behandlingen af sagen ved Retten i Første Instans, som krænker appellansens interesser (begrundelsesmangel).
- Retten i Første Instans har tilsidesat fællesskabsretten, idet den har anlagt en fejlagtig fortolkning af EF-traktatens artikel 173, stk. 4: ATM mangler ikke søgsmålsinteresse, da Kongeriget Spaniens finansielle intervention til fordel for Compañía Telefónica de España, SA (»TESA«), hvis den anses for en statsstøtte, der er uforenelig med fællesmarkedet, og hvis der udstedes pålæg om tilbagebetaling, utvivlsomt vil komme ATM til gode — som den organisation, der fører sagen på sine medlemmers vegne — da de beløb, som svarer til nedsættelsen af TESA's sociale bidrag, i så fald skal tilbagebetales i overensstemmelse med bestemmelserne i intern spansk ret, dvs. først tilbagebetales af TESA til den offentlige spanske administration, dernæst overføres fra denne til Institución Telefónica de Previsión, og endelig udbetales til ATM's medlemmer, som under sagen har ladet sig repræsentere ved ATM.
- Retten i Første Instans har tilsidesat fællesskabsretten, da dens stillingtagen i dommen til appellansens anbringende om, at der kan tænkes at foreligge en overtrædelse af EF-traktatens artikel 92, er fejlagtig og inkonsekvent: For at afklare, om appellanten var berørt, burde det først være fastslået, om der forelå en støtte i strid med EF-traktatens artikel 92, og dette spørgsmål burde være afgjort, før Retten fastslog, at sagsøgeren — nu appellanten — ikke havde søgsmålsinteresse. Hermed er Rettens stillingtagen i den anfægtede dom efter appellansens opfattelse inkonsekvent.

<sup>(1)</sup> EFT C 55 af 20.2.1998, s. 25.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 13. februar 1998 af Amtsgericht Heinsberg i bødesagen mod Josef Corsten**

(Sag C-58/98)

(98/C 137/22)

Ved kendelse afsagt den 13. februar 1998, indgået til Domstolens Justitskontor den 27. februar 1998, har Amtsgericht Heinsberg i bødesagen mod Josef Corsten forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er det foreneligt med EF-rettens regler om den frie udveksling af tjenesteydelser, at en nederlandsk virksomhed, som opfylder alle betingelserne for at udøve erhvervsvirksomhed i Nederlandene, skal opfylde mere vidtgående — om end kun formelle — betingelser (her: optagelse i håndværksregistret) for at kunne udøve denne virksomhed i Tyskland?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 12. februar 1998 af Tribunale ordinario di Milano i sagen Butterfly Music SRL mod Carosello Edizioni Musicali e Discografiche CEMED SRL og Federazione Industria Musicale Italiana FIMI**

(Sag C-60/98)

(98/C 137/23)

Ved kendelse afsagt den 12. februar 1998, indgået til Domstolens Justitskontor den 2. marts 1998, har Tribunale ordinario di Milano i sagen Butterfly Music SRL mod Carosello Edizioni Musicali e Discografiche CEMED SRL og Federazione Industria Musicale Italiana FIMI forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er bestemmelsen i artikel 17, stk. 4, i lov nr. 52 af 6. februar 1996, som ændret ved lov nr. 650 af 23. december 1996, forenelig med fortolkningen af artikel 10 i Rådets direktiv 93/98/EØF af 29. oktober 1993 om harmonisering af beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder<sup>(1)</sup> for så vidt angår navnlig den del, hvori der foreskrives de »nødvendige foranstaltninger til i særdeleshed at beskytte tredjemands erhvervede rettigheder«?

<sup>(1)</sup> EFT L 290 af 24.11.1993, s. 9.